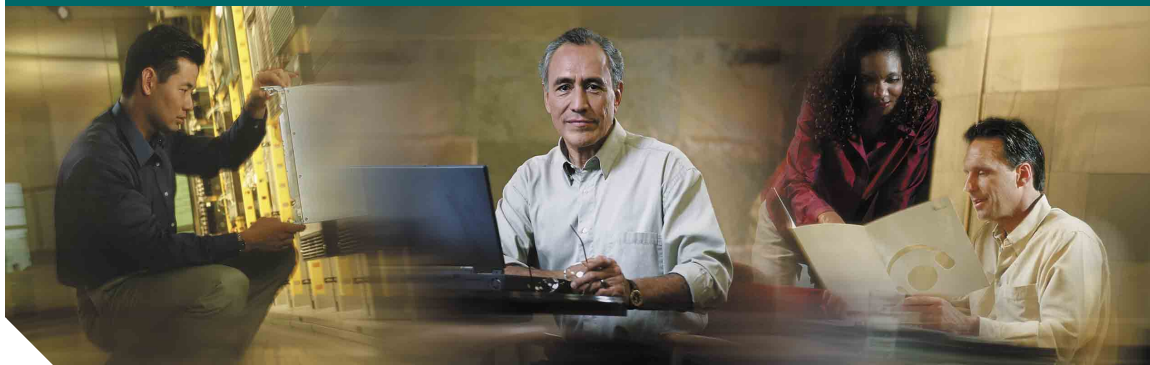




Руководство по эксплуатации телефона



IP-телефон Cisco 7902G для Cisco CallManager

Лицензионное соглашение и гарантия

Штаб-квартира компании

Cisco Systems, Inc.
170 West Tasman Drive
San Jose, CA 95134-1706
USA
<http://www.cisco.com>
Тел.: +1 408 526-4000
+1 800 553-NETS (6387)
Факс: +1 408 526-4100





Содержание

Начало работы 1

- О пользовании данным руководством 1
- Источники дополнительной информации 2
- Сведения по безопасности и эксплуатации 2

Подключение телефона 4

Общие сведения о телефоне 6

- Кнопки и состав оборудования 6
- Доступность функции 8
- Трубка снята и трубка на рычаге 8

Основные операции с вызовами 9

- Размещение вызова 9
- Ответ на вызов 9
- Завершение вызова 9
- Использование функций удержания и возобновления вызовов 10
- Перенаправление вызова при установленном соединении 10
- Посылка вызовов конференц-связи 11
- Переадресация вызовов на другой номер 12
- Использование системы голосовой почты 13

Назначение приоритета для важных вызовов 14

Настройка параметров телефона 15

- Регулировка громкости 15
- Настройка кнопок быстрого набора 16

Доступ к web-страницам параметров пользователя	17
Регистрация на web-страницах параметров пользователя	17
Устранение неполадок телефона	18
Условия ограниченной годичной гарантии на оборудование Cisco	19



Начало работы

В следующих разделах приводятся основные сведения, необходимые для начала работы с новым IP-телефоном Cisco.

О пользовании данным руководством

В данном руководстве содержится обзор функций, доступных в этой модели телефона. Руководство можно прочесть полностью с целью досконально разобраться с возможностями телефона или обращаться к руководству с помощью следующей таблицы за справками по часто используемым разделам.

Если требуется...	Выполните следующие действия...
Просмотр важных сведений по безопасности	См. “Сведения по безопасности и эксплуатации”, стр. 2.
Пользование телефоном после того, как его установили для Вас	Начните чтение с раздела “Общие сведения о телефоне”, стр. 6.
Подключение телефона к сети	См. “Подключение телефона”, стр. 4.
Информация о значении световых индикаторов на кнопках	См. “Кнопки и состав оборудования”, стр. 6.
Отправка вызова	См. “Размещение вызова”, стр. 9.
Перевод вызова в режим удержания	См. “Использование функций удержания и возобновления вызовов”, стр. 10.
Пересылка вызова	См. “Перенаправление вызова при установленном соединении”, стр. 10.
Организация конференции	См. “Посылка вызовов конференц-связи”, стр. 11.
Изменение громкости сигнала вызова или разговора	См. “Регулировка громкости”, стр. 15.

Источники дополнительной информации

Большую часть текущей документации Cisco можно найти в Интернете по следующему адресу URL:

<http://www.cisco.com/univercd/home/home.htm>

Для доступа на web-сайт Cisco можно использовать следующий адрес URL:

<http://www.cisco.com>

Для доступа на web-сайты Cisco в разных странах можно использовать следующий адрес URL:

http://www.cisco.com/public/countries_languages.shtml

Сведения по безопасности и эксплуатации

Установка и использование телефона

Перед установкой и использованием IP-телефона Cisco прочтите следующие сведения по безопасности.



Предупреждение!

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО СОБЛЮДЕНИЮ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Этот символ предупреждения сигнализирует об опасности. Возникла ситуация, в которой возможны телесные повреждения. Перед эксплуатацией оборудования выясните, какие потенциальные опасности присутствуют в электрических цепях, и ознакомьтесь с правилами техники безопасности для предотвращения возможных несчастных случаев. По номеру, указанному в конце каждого предупреждения, найдите его перевод среди переведенных предупреждений по безопасности, которые прилагаются к данному устройству.



Предупреждение!

Прочтите инструкции по установке до подсоединения системы к источнику питания.



Предупреждение!

Полная утилизация этого устройства должна производиться в соответствии с местными законами и нормами.



Предупреждение!

Не используйте данную систему и не подсоединяйте/отсоединяйте кабели во время грозы.



Предупреждение!

Во избежание поражения электрическим током не подключайте цепи с малым по условиям безопасности напряжением (SELV) к цепям телефонных сетей (TNV). Порты локальных сетей (LAN) содержат цепи SELV, а порты глобальных сетей (WAN) содержат цепи TNV. Для некоторых портов LAN и WAN используются разъемы RJ-45. Соблюдайте осторожность при подключении кабелей.

Использование внешнего источника питания

Следующие предупреждающие сообщения относятся к использованию внешнего источника питания для IP-телефона Cisco:



Предупреждение!

С целью защиты от коротких замыканий (перегрузки по току) настоящий продукт рассчитан на установку только в помещениях. На фазовых проводах (на всех токонесущих проводах) требуется установить предохранитель или прерыватель цепи номиналом не более 120 В~, 15 А для США (240 В~, 10 А для других стран).



Предупреждение!

Данное устройство предназначено для работы с системами питания телефонных сетей (TN).



Предупреждение!

Розетка и штекер должны быть всегда доступны, так как они служат в качестве основного выключателя.

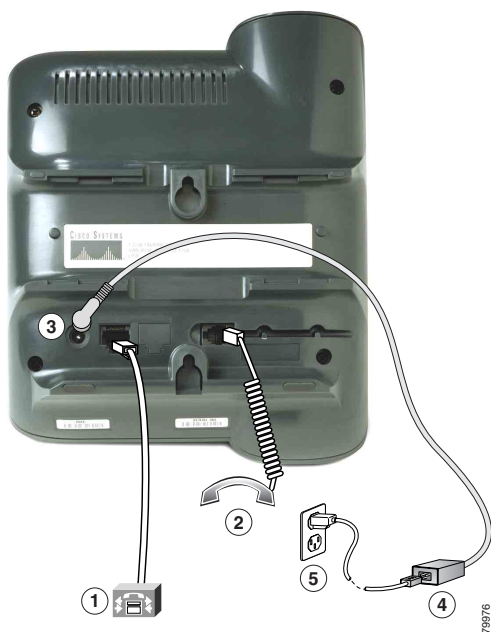


Внимание!

Используйте только источники питания, одобренные Cisco.

Подключение телефона

Подключение нового IP-телефона Cisco к сети IP-телефонии, как правило, осуществляется системным администратором. В противном случае используйте следующий рисунок и таблицу для подключения данного телефона.



1	Сетевой (Ethernet) порт (10 BASE T)	2	Порт телефонной трубки
3	Порт адаптера постоянного тока (48 В=)	4	Источник питания с выходным разъемом постоянного тока (необязательно. Требуется только в том случае, если питание поступает не по Ethernet-каналу.)
5	Кабель питания с вилкой. Входит в комплект поставки, если для питания телефона используются внешние источники		

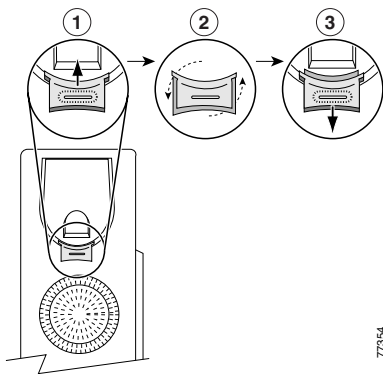


Внимание!

Если планируется использовать для телефона местный источник питания (вместо питания по соединению Ethernet), используйте только источник питания Cisco с напряжением 48 В, предназначенный для IP-телефонов Cisco.

Регулировка опоры для трубки

После подключения телефона может потребоваться отрегулировать опору для трубки, чтобы исключить соскальзывание трубки с рычага. Инструкции приведены в следующей таблице.



77954

1	Отложите трубку в сторону и выдвиньте прямоугольный пластиковый язычок из опоры для трубки.
2	Поверните язычок на 180 градусов.
3	Вставьте язычок обратно в опору для трубки. В верхней части развернутого язычка имеется выступ. Поместите трубку на опору.

Регистрация с помощью TAPS

После подключения телефона к сети системный администратор может попросить выполнить автоматическую регистрацию данного телефона с помощью TAPS (Средство поддержки автоматически зарегистрированных телефонов). TAPS может использоваться либо для нового телефона, либо в случае замены существующего телефона.

Для регистрации с помощью TAPS поднимите трубку, введите добавочный номер TAPS, указанный системным администратором, и следуйте голосовым указаниям. Требуется ввести добавочный номер полностью, включая код междугородной связи. После отображения на дисплее телефона подтверждающего сообщения положите трубку. Произойдет перезапуск телефона.

Общие сведения о телефоне








Базовый IP-телефон Cisco 7902G поддерживает следующие функции:

- Голосовую связь по сети передачи данных
- Одну телефонную линию с возможностью обработки до двух вызовов
- Обычные телефонные функции для удобной обработки вызовов
- Интерактивное управление с помощью Web-страниц параметров пользователя

Кнопки и состав оборудования



1	Тип IP-телефона Cisco	Указывает модель IP-телефона Cisco.
2	Табличка и пластиковая крышка	В табличку, расположенную под пластиковой крышкой, следует записать свой номер телефона. Кроме того, в нее можно записать номера быстрого набора.

3	<p>Кнопки функций</p> <p>Повтор </p> <p>Перевд </p> <p>Конференция </p> <p>Почта </p>	<p>Повторный набор последнего набранного номера.</p> <p>Перевод вызова на другой номер.</p> <p>Создание конференции для нескольких участников – от 3 до 16.</p> <p>Доступ к голосовым сообщениям, оставленным звонившими.</p>
4	<p>кнопка Громкость</p> 	<p>Используется для увеличения или уменьшения громкости трубки. Кроме того, используется для регулировки громкости звонка (если трубка не снята).</p>
5	<p>Кнопка Удерж.</p> 	<p>Используется для включения удержания текущего вызова, например, для отправки нового вызова, возврата к удерживаемому вызову или переключения между текущим и входящим вызовом или текущим и удерживаемым вызовом.</p>
6	<p>Кнопка Меню</p> 	<p>Используется для доступа к интерактивной голосовой системе (IVR) конфигурирования телефона. Этой кнопкой следует пользоваться <i>только</i> по указанию системного администратора.</p> <p>Примечание Если вы случайно нажали эту кнопку и начали работать с системой IVR, повесьте трубку для выхода.</p>
7	<p>Номеронабиратель</p>	<p>Работает точно так же, как и номеронабиратель на обычном телефоне.</p>
8	<p>Трубка с индикатором</p>	<p>Работает как обычная трубка. Световая полоска в верхней части трубки мигает, когда телефон звонит, и горит постоянно, когда пришло новое сообщение голосовой почты (в зависимости от системы сообщений).</p>

Доступность функции

Порядок работы с IP-телефоном Cisco и его функции могут зависеть от агента обработки вызовов, используемого в компании, а также от конфигурации телефонной системы, заданной группой обслуживания телефонов в компании. Поэтому часть функций, описанных в настоящем руководстве телефона, могут оказаться недоступными или могут в данной системе телефонов работать иначе. По вопросам доступности функций и особенностей их использования обращайтесь в отдел технической поддержки или к системному администратору.

Трубка снята и трубка на рычаге


Некоторые задачи и инструкции выполняются по-разному в зависимости от того, находится ли телефонная трубка *на рычаге* или *снята*.

- Телефонная трубка на рычаге — телефонная трубка положена на рычаг, активные вызовы отсутствуют, тональный сигнал отсутствует.
- Трубка снята — трубка телефона снята с рычага, слышен тональный сигнал.

Основные операции с вызовами

В этом разделе описываются основные операции с вызовами, такие как размещение вызова, ответ на вызов, пересылка вызовов и вызовы в режиме конференц-связи. Функции, которые используются для выполнения этих задач, являются стандартными и доступны в большинстве телефонных систем.

Размещение вызова

Если требуется...	Выполните следующие действия...
Размещение вызова	Снимите трубку и наберите номер.
Повторный набор последнего набранного номера	Снимите трубку и нажмите кнопку  (Повтор).
Быстрый набор номера	Нажмите и удерживайте в нажатом положении (примерно 2 секунды) кнопку с цифрой, которой назначен номер быстрого набора. Для получения информации о настройке клавиш быстрого набора см. “Настройка кнопок быстрого набора”, стр. 16.

Ответ на вызов



Если требуется...	Выполните следующие действия...
Ответ на вызов	Снимите трубку.
Ответ на приоритетный вызов	Услышав специальный тональный сигнал ожидания вызова, ответьте на приоритетный вызов. Для получения информации об приоритетных вызовах см. “Назначение приоритета для важных вызовов”, стр. 14.
Ответ на приоритетный вызов в процессе другого вызова	Услышав специальный тональный сигнал ожидания вызова, завершите активный вызов и ответьте на вызов с более высоким приоритетом. Для получения информации об приоритетных вызовах см. “Назначение приоритета для важных вызовов”, стр. 14.

Завершение вызова

Для завершения вызова положите трубку.

Использование функций удержания и возобновления вызовов


В любой момент времени активным может быть только один вызов. Остальные вызовы должны переводиться в режим удержания.






Если требуется...	Выполните следующие действия...
Удержание вызова	Нажмите кнопку  (Удерж.). Кнопка удержания подсвечивается красным светом. При удержании вызова он остается активным, даже если обе стороны не могут слышать друг друга. Когда вызов удерживается, можно отвечать на другие вызовы или выполнять другие вызовы.
Возврат к удерживаемому вызову	Нажмите кнопку  (подсвеченную кнопку Удерж.).




Совет Включение функции удержания вызовов обычно сопровождается музыкальным или тональным сигналом. Поэтому не рекомендуется переводить в режим удержания вызовы конференц-связи.

Перенаправление вызова при установленном соединении

Для перенаправления вызова при установленном соединении используется кнопка **Перевд** . *Адресат* - это номер, на который требуется перенаправить вызов.

Если требуется...	Выполните следующие действия...
Пересылка вызова без разговора с абонентом, которому пересылается вызов	При установленном соединении нажмите  (Перевд) и введите номер адресата. Услышав сигнал вызова, еще раз нажмите  (Перевд).
Разговор с абонентом, которому перенаправляется вызов, перед перенаправлением вызова	При установленном соединении нажмите  (Перевд) и введите номер адресата. Дождитесь ответа абонента, которому требуется перенаправить вызов. Если этот абонент согласен принять вызов, еще раз нажмите  (Перевд). Чтобы вернуться к первому вызову, нажмите кнопку  (Удерж.).

Посылка вызовов конференц-связи

Для создания обычной конференции используется кнопка Конференция . Обычная конференция позволяет одновременно участвовать в одном вызове нескольким абонентам – от трех до шестнадцати. Подробнее см. следующую таблицу.



Примечание

Телефонная линия должна быть сконфигурирована на обработку двух вызовов, чтобы была возможность использовать с функцией конференции функцию удержания (см. далее). Уточните у системного администратора, на обработку какого количества вызовов сконфигурирован Ваш телефон – одного или двух.

Если требуется...	Выполните следующие действия...
Присоединение абонентов к обычной конференции	Во время конференции Вам поступает новый вызов. Нажмите кнопку  (Удерж.) для перевода конференции в режим удержания. Ответьте на новый вызов. Нажмите кнопку  (Конференция) для присоединения абонента к конференции.
Организация конференции путем посылки вызовов участникам	При установленном соединении нажмите  (Конференция) для добавления к данному вызову нового абонента. При этом автоматически активизируется новая линия и удерживается первый участник. Выполните вызов на другой номер. После установки соединения и разговора с участником конференции, нажмите кнопку  (Конференция) еще раз, чтобы добавить абонента к данному вызову. Используйте эту процедуру для добавления остальных участников.
Добавление участника конференции к существующей конференции	Во время конференции нажмите кнопку  (Удерж.). При этом автоматически активизируется новая линия и удерживается конференция. Выполните вызов на другой номер. После установки соединения и разговора с участником конференции, нажмите кнопку  (Конференция) еще раз, чтобы добавить абонента к данному вызову. Затем нажмите кнопку  (Конференция) для возврата в конференцию.
Присоединение к конференции	Ответьте на входящий вызов. Для присоединения к обычной конференции никаких дополнительных действий не требуется.
Завершение общения в конференции	Повесьте трубку.



Примечание

Вы не можете удалить участника конференции даже в том случае, если Вы инициировали создание конференции.

Переадресация вызовов на другой номер

Функция переадресации всех вызовов позволяет перенаправлять все входящие вызовы с IP-телефона Cisco на другой номер.



Примечание

Введите номер для переадресации всех вызовов в точности так, как при наборе этого номера с телефона на рабочем столе. В частности, при наличии кода доступа (например, “9”) или кода междугородной связи необходимо ввести эти коды.


Если требуется...	Выполните следующие действия...
Настройка переадресации вызовов с Вашего телефона	<p>Снимите трубку и нажмите клавишу **1. Будет слышен короткий тональный сигнал подтверждения. Введите телефонный номер, на который следует переадресовывать вызовы. Вы услышите другой короткий тональный сигнал подтверждения, указывающий на вступление в силу переадресации вызовов.</p> <p>После настройки переадресации вызовов в снятой трубке будет слышен другой (начальный) тональный сигнал.</p>
Отмена переадресации вызовов	<p>Снимите трубку и нажмите клавишу **2. Вы услышите другой короткий тональный сигнал подтверждения, указывающий на отмену переадресации вызовов.</p> <p>Примечание Не забудьте отменить переадресацию вызовов перед повторным заданием переадресации вызовов. При попытке настроить переадресацию вызовов при активной функции переадресации, телефон выдаст тональный сигнал “занято”.</p>
Настройка или отмена переадресации вызовов с web-страницы параметров пользователя	<p>Зарегистрируйтесь на web-страницах параметров пользователя, выберите свое устройство, затем в главном меню выберите Переадресация всех вызовов. Нажмите Обнов. для сохранения изменений.</p> <p>Можно устанавливать и отменять переадресацию вызовов для каждой линии телефона. Для получения указаний по регистрации см. “Регистрация на web-страницах параметров пользователя”, стр. 17.</p>



Совет

Вызовы могут переадресовываться на обычный аналоговый телефон или на другой IP-телефон; однако системный администратор может ограничить переадресацию вызовов, разрешив ее только на номера данной компании.



Использование системы голосовой почты

Кнопка  (Почта) позволяет работать с функциями голосовой почты (см. таблицу ниже).



Примечание

Услуга голосовой почты, используемая в телефонной системе, выбирается Вашей компанией. Наиболее точная и подробная информация по использованию услуги голосовой почты содержится в документации на эту услугу.

Если требуется...	Выполните следующие действия...
Настройка службы голосовой почты	Нажмите кнопку  (Почта) и выполняйте голосовые инструкции. Системный администратор должен предоставить Вам пароль по умолчанию для услуги голосовой почты. В целях безопасности необходимо изменить пароль по умолчанию как можно раньше.
Проверка наличия новых сообщений голосовой почты	Посмотрите, не горит ли непрерывно красный индикатор на трубке.
Прослушивание голосовых сообщений	Нажмите кнопку  (Почта) и выполняйте голосовые инструкции.

Назначение приоритета для важных вызовов

Расширенные операции с вызовами включают в себя специальные (нестандартные) функции, которые системный администратор может настроить для телефона в соответствии с потребностью в обработке вызовов и рабочими условиями. Обычно по умолчанию эти функции не доступны.

В ряде специализированных организаций, например в военных и правительственных учреждениях, может возникнуть необходимость принимать срочные или важные вызовы. Для таких важных вызовов может потребоваться обработка с более высоким приоритетом, например, они должны иметь возможность блокировать другие вызовы. При необходимости в такой особой обработке вызовов системный администратор может снабдить телефон функцией установления многоуровневых приоритетов для внеочередного занятия линии (MLPP).

Запомните эти термины:

- *Старшинство* указывает на приоритет, назначенный вызову.
- *Внеочередное занятие линии* означает процесс завершения существующего вызова с более низким приоритетом и приема посланного на телефон вызова с более высоким приоритетом .

Если требуется...	Выполните следующие действия...
Выбор уровня приоритета (старшинство) исходящего вызова	Обратитесь к системному администратору за списком соответствующих номеров приоритетов для вызовов (от низких к высоким).
Посылка приоритетного вызова	Введите код доступа MLPP (предоставленный системным администратором), а затем номер телефона.
Прием приоритетного вызова	В процессе активного вызова звучит специальный тональный сигнал ожидания вызова.
Прием вызова с более высоким приоритетом	Услышав специальный тональный сигнал ожидания вызова, завершите активный вызов и ответьте на вызов с более высоким приоритетом.
Прием вызова с внеочередным занятием линии	В процессе активного вызова в течение примерно 10 секунд звучит непрерывный тональный сигнал. Затем вызов с внеочередным занятием линии вытеснит активный вызов.



Совет При посылке и приеме вызовов с включенной функцией MLPP воспроизводятся специальные тональные сигналы вызова и тональные сигналы ожидания вызова, которые отличаются от обычных тональных сигналов.

Настройка параметров телефона

IP-телефон Cisco 7902G можно настроить под пользователя, задавая параметры, как указано в следующей таблице.

Регулировка громкости

В следующей таблице описывается процедура регулировки и сохранения уровня громкости в данном телефоне.

Если требуется...	Выполните следующие действия...
Настройка уровня громкости разговора	Нажмите кнопку Громкость , когда трубка используется. Новый уровень громкости будет сохранен автоматически, когда Вы отпустите кнопку Громкость .
Настройка уровня громкости сигнала вызова	Нажмите кнопку Громкость , когда трубка находится на рычаге. Новый уровень громкости сигнала вызова будет сохранен автоматически, когда Вы отпустите кнопку “Громкость”.

Настройка кнопок быстрого набора

Быстрый набор позволяет набирать номера телефонов без необходимости вводить их каждый раз. С помощью web-страниц параметров пользователя можно назначить до четырех номеров быстрого номера. (Подробнее о страницах параметров пользователя см. “Регистрация на web-страницах параметров пользователя”, стр. 17.)



Примечание

Системный администратор может назначить кнопки быстрого набора для телефона; он также может ограничить число номеров быстрого набора, доступных для назначения.

Если требуется...	Выполните следующие действия...
Добавление номеров быстрого набора	Зарегистрируйтесь на web-страницах параметров пользователя, выберите свое устройство, затем в главном меню выберите Добавить/обновить номера быстрого набора . В разделе Параметры быстрого набора на телефоне введите номер телефона и метку для каждой доступной кнопки быстрого набора. Введите номер точно так же, как если бы вызов выполнялся с офисного телефона. В частности, при наличии кода доступа (например, “9”) или кода междугородной связи необходимо ввести эти коды. Укажите сведения о номере быстрого набора для метки для телефона.



Совет

Для получения информации о посылке вызовов с помощью кнопок быстрого набора см. “Размещение вызова”, стр. 9.

Доступ к web-страницам параметров пользователя

Поскольку IP-телефон Cisco 7902G является сетевым устройством, он может обмениваться информацией с другими сетевыми устройствами компании, в том числе с компьютерами и web-услугами, доступными с помощью web-браузера на компьютере.

Используя web-страницы параметров пользователя Cisco CallManager можно управлять параметрами и функциями (например, переадресацией вызовов и номерами быстрого набора) с компьютера. После настройки этих услуг они становятся доступными с телефона. Далее описывается как получить доступ к web-страницам параметров пользователя для Вашего телефона. Для получения более подробной информации о функциях, которые можно конфигурировать, см. руководство *Customizing Your Cisco IP Phone on the Web* (Настройка IP-телефона Cisco в сети Web), которое находится на web-узле по адресу:

http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c_ipphon/index.htm



Примечание

Если Call Manager не используется в вашей организации в качестве агента обработки вызовов, то Вы не сможете получить доступ к странице параметров пользователя.

Регистрация на web-страницах параметров пользователя

Процедура

- Шаг 1** Выясните адрес URL параметров пользователя, идентификатор пользователя и пароль по умолчанию у системного администратора.
- Шаг 2** Откройте окно web-браузера на компьютере, введите адрес URL (предоставленный системным администратором) и зарегистрируйтесь.
- Шаг 3** Выберите в главном меню тип устройства (модель телефона) из раскрывающегося списка **Выберите устройство**.

После осуществления выбора отображается контекстно-зависимое меню с параметрами, соответствующими данному типу устройства.

Советы по перемещению между web-страницами параметров пользователя

- Для отображения всех параметров выберите свое устройство на странице главного меню.
- Для применения и сохранения изменений используйте ссылку **Обновить**.
- Для возврата в контекстно-зависимое меню используйте ссылку **Вернуться в меню**.
- Для выхода со страниц пользователя выберите **Выйти из системы**.

Устранение неполадок телефона

В следующей таблице приводятся общие сведения об устранении неполадок телефона.

Неполадка	Пояснение
При подключении телефона к сети питания индикаторы на кнопках Меню и Удержание светятся или мигают.	Процедура инициализации телефона выполнена некорректно. Свяжитесь с системным администратором, который поможет устранить эту неполадку.
В трубке нет тонального сигнала	Убедитесь, что все кабельные соединения выполнены правильно, и что телефон корректно подключен к сети питания. См. раздел “Подключение телефона” на стр. 4. При необходимости свяжитесь с системным администратором, который поможет устранить эту неполадку.
Телефон не звонит.	Проверьте настройку громкости звонка. См. “Регулировка громкости”, стр. 15.
Вы случайно нажали кнопку Меню и начали работать с системой IVR.	Повесьте трубку для завершения работы с системой. Это приведет к перезагрузке телефона.
Индикатор на кнопке “Удержание” будет мигать красным светом, одновременно с этим индикатор на кнопке “Меню” будет мигать зеленым светом.	Микропрограмма телефона обновляется. После обновления микропрограммы все светодиоды на телефоне погаснут.

Условия ограниченной годичной гарантии на оборудование Cisco

В отношении гарантии на данное оборудование и различные услуги, которые предоставляются в течение гарантийного срока, действуют специальные условия. Официальные гарантийные обязательства, в том числе гарантия на программное обеспечение Cisco, находятся на компакт-диске, поставляемом с изделием Cisco. Для загрузки *Информационного пакета Cisco* и гарантийной документации с компакт-диска или Web-узла Cisco.com выполните следующие действия.

Запустите Web-браузер и откройте страницу со следующим адресом URL:

http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/es_inpkc/cetrans.htm

Отображается страница “Warranties and License Agreements” (Гарантии и лицензионные соглашения).

1. Для того, чтобы прочесть *Информационный пакет Cisco*, выполните следующие действия:
 - a. Выберите поле **Information Packet Number** (Номер информационного пакета) и выберите в нем номер 78-5235-03A0.
 - b. Выберите язык, на котором требуется отобразить документацию.
 - c. Выберите **Go** (Перейти).
Отображается страница “Cisco Limited Warranty and Software License” (Ограниченная гарантия Cisco и лицензия на программное обеспечение).
 - d. Прочтите документ в браузере или выберите значок **PDF** для загрузки и вывода на печать данного документа в формате Adobe Portable Document Format (PDF).



Примечание

Для просмотра и печати файлов PDF требуется установить программу Adobe Acrobat Reader. Ее можно загрузить с Web-узла Adobe: <http://www.adobe.com>

2. Для чтения переведенной и локализованной информации о гарантии на данное устройство выполните следующие действия:
 - a. Введите номер документа в поле “Warranty Document Number” (Номер гарантийного документа):
78-10747-01C0
 - b. Выберите язык, на котором требуется отобразить документацию.
 - c. Выберите **Go** (Перейти).
Отображается страница гарантии Cisco.
 - d. Прочтите документ в браузере или выберите значок **PDF** для загрузки и вывода на печать данного документа в формате Adobe Portable Document Format (PDF).

За дополнительной помощью можно обратиться на Web-узел службы поддержки Cisco:

http://www.cisco.com/public/Support_root.shtml.

Срок гарантии на оборудование

Один (1) год

Замена, ремонт и возврат стоимости

Компания Cisco или центр обслуживания приложат все разумные с финансовой точки зрения усилия для доставки узлов на замену в течение (10) рабочих дней после получения запроса с разрешением на возврат материалов (RMA). Фактическое время доставки зависит от местоположения покупателя.

Компания Cisco сохраняет за собой право в качестве единственного средства возмещения ущерба по гарантии вернуть сумму в размере продажной цены.

Для получения номера разрешения на возврат материалов (RMA)

Обратитесь в компанию, в которой было приобретено устройство. Если устройство было приобретено непосредственно в Cisco, обратитесь к своему представителю Cisco по продажам и обслуживанию.

Запишите данные в следующую таблицу и сохраните ее для справок.

Форма приобретения продукции компании	
Номер телефона компании	
Номер модели устройства	
Серийный номер устройства	
Номер для обращения в службу поддержки	

**Штаб-квартира компании**

Cisco Systems, Inc.
170 West Tasman Drive
San Jose, CA 95134-1706
USA

www.cisco.com
Тел.: +1 408 526-4000
+1 800 553-NETS (6387)
Факс: +1 408 526-4100

Штаб-квартира компании в Европе

Cisco Systems International BV
Haarlerbergpark
Haarlerbergweg 13-19
1101 CH Amsterdam
The Netherlands

www-europe.cisco.com
Тел.: +31 0 20 357 1000
Факс: +31 0 20 357 1100

Штаб-квартира компании в США

Cisco Systems, Inc.
170 West Tasman Drive
San Jose, CA 95134-1706
USA

www.cisco.com
Тел.: +1 408 526-7660
Факс: +1 408 527-0883

Штаб-квартира компании в Азиатско-тихоокеанском регионе

Cisco Systems, Inc.
Capital Tower
168 Robinson Road
с #22-01 по #29-01
Singapore 068912

www.cisco.com
Тел.: +65 6317 7777
Факс: +65 6317 7799

Компания Cisco Systems располагает более 200 представительствами в следующих странах.

Адреса, номера телефонов и факсов приводятся на

web-узле компании Cisco по адресу www.cisco.com/go/offices

Австралия • Австрия • Аргентина • Бельгия • Болгария • Бразилия • Великобритания • Венгрия • Венесуэла • Вьетнам • Германия • Гонконг • Греция • Дания • Дубай, ОАЭ • Зимбабве • Израиль • Индия • Индонезия • Ирландия • Испания • Италия • Канада • Китайская Народная Республика • Колумбия • Корея • Коста-Рика • Люксембург • Малайзия • Мексика • Нидерланды • Новая Зеландия • Норвегия • Перу • Польша • Португалия • Пуэрто-Рико • Россия • Румыния • Саудовская Аравия • Сингапур • Словакия • Словения • США • Таиланд • Тайвань • Турция • Украина • Филиппины • Финляндия • Франция • Хорватия • Чешская Республика • Чили • Швейцария • Швеция • Шотландия • Южно-Африканская Республика • Япония

© Корпорация Cisco Systems, 2004 г. С сохранением всех прав. CCIP, CCSP, логотип Cisco Arrow, знак Cisco Powered Network, Cisco Unity, Follow Me Browsing, FormShare и StackWise являются торговыми марками корпорации Cisco Systems, Inc.; Changing the Way We Work, Live, Play, and Learn, и iQuick Study являются сервисными марками корпорации Cisco Systems, Inc.; а Aironet, ASIST, BXP, Catalyst, CCDA, CCDP, CCIE, CCNA, CCNP, Cisco, логотип Cisco Certified Internetwork Expert, Cisco IOS, логотип Cisco IOS, Cisco Press, Cisco Systems, Cisco Systems Capital, логотип Cisco Systems, Empowering the Internet Generation, Enterprise/Solver, EtherChannel, EtherSwitch, Fast Step, GigaStack, Internet Quotient, IOS, IP/TV, iQ Expertise, логотип iQ logo, iQ Net Readiness Scorecard, LightStream, Linksys, MGX, MICA, логотип Networkers, Networking Academy, Network Registrar, Packet, PIX, Post-Routing, Pre-Routing, RateMUX, Registrar, ScriptShare, SlideCast, SMARTnet, StrataView Plus, Stratm, SwitchProbe, TeleRouter, The Fastest Way to Increase Your Internet Quotient, TransPath и VCO являются зарегистрированными торговыми марками корпорации Cisco Systems, Inc. и/или ее подразделений в США и некоторых других странах.

Все другие торговые марки, упомянутые в настоящем документе или на Web-узле, являются собственностью соответствующих владельцев. Использование слова "партнер" не подразумевает отношений совместной собственности между Cisco и какой-либо компанией. (0402B)